

KORTE GEDACHTENISDIENST

VOOR EEN OVERLEDEN MAN

MNYMOSYNON - TRISAGION



VOLGENS GRIEKS PAROCHIE-GEBRUIK



# KORTE GEDACHTENISDIENST

VOOR EEN OVERLEDEN MAN

VOLGENS GRIEKSE PAROCHIE-GEBRUIK

## MNYMOSYNON - TRISAGION

UITGAVE ORTHODOX KLOOSTER IN DE PEEL

❖ GEBOORTE VAN DE MOEDER GODS ❖

ASTEN - JANUARI 2012

Dit tekstboekje bevat een **korte gedachtenis-dienst** voor een overleden man, zoals deze in parochies wordt gebruikt, het *Mnymosynon*. Soms wordt het begin weggelaten, en bidt men alleen het laatste deel: het zg. *Trisagion* (*Litya* in het Russisch). Beide diensten worden gehouden om een overledene te herdenken, waarbij gewoonlijk kolyva, gekookt graan, gezegend wordt. Het *Trisagion* wordt ook aan huis gebeden vlak na het overlijden en op de begraafplaats, vlak voor het sluiten van het graf, en algemeen gezegd: ten alle tijde kan dit voor een overledene gebeden worden, voor en na de begrafenis. Gedachtenisdiensten worden liefst gehouden op de derde dag na het overlijden, de negende dag, de veertigste dag, en een jaar na het overlijden. Velen voegen hier nog aan toe: na zes maanden, na negen maanden, het derde jaar, of algemeen: ieder jaar. Wanneer een Gedachtenis na de Goddelijke Liturgie gehouden wordt, dan wordt (behalve zondags) door de Griekse priesters als laatste tropaar in de Liturgie gezongen: *Gedenk Heer, in Uw goedheid*. Slav.: het kondaak *Met Uw heiligen* .. Ook kan men een extra lezing toevoegen uit de Apostel en het Evangelie, als troost voor de nabestaanden. Een lijst van mogelijkheden vindt u achterin dit boekje (p.15)

Voor meer informatie en andere uitgaven kunt u contact opnemen met het klooster.

Asten - januari 2012 abdis Maria

### **Orthodox Klooster in de Peel**

Geboorte van de Moeder Gods

Gruttoweg 7, 5725 RT Heusden-Asten

Tel./fax: 0493 - 560421

[www.orthodoxasten.nl](http://www.orthodoxasten.nl)

e-mail: [orthodoxasten@hetnet.nl](mailto:orthodoxasten@hetnet.nl)

## ❖ KORTE GEDACHTENISDIENST ❖

### MNYMOSYNON

*Bij de Christusikoon wordt op een tafeltje een schaalje met kolyva (gekookt graan) geplaatst. Bij de kolyva, of in de kolyva, een brandende kaars. De priester heeft een brandende kaars in zijn hand en het wierookvat.*

#### GEZEGENDZANGEN in toon 5

De schare der Heiligen vond de Bron des Levens, \* en de poort van het Paradijs. \* Laat ook mij de weg vinden door inkeer: \* Ik ben het verloren schaap: \*\* roep mij terug, o Redder, en red mij. \_

Gezegend zijt Gij, o Heer, \* leer mij Uw voorschriften. \_

Ik ben de Icoon van Uw onuitsprekelijke heerlijkheid, \* al draag ik de wondeteken<sup>en</sup> van mijn zonden. \* Heb medelijden, Heer, met Uw schepsel, \* en reinig mij in Uw barmhartigheid. \* Schenk mij het vaderland waarnaar ik zo zeer verlang, \*\* en doe mij thuisho<sup>o</sup>men in het Paradijs.

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw voorschriften.

Gij heb mij eens geschapen uit het niets, \* en mij waardig geacht Uw ikoon te zijn. \* Maar nu moet ik om de overtreding van het gebod \* terugkeren tot de aarde waaruit ik genomen was. \* Breng die gelijkenis weer in mij terug, \*\* en hervorm mij tot de oorspronkelijke schoonheid.

Gezegend zijt Gij, o Heer, \* leer mij Uw voorschriften.

— Schenk rust, God, aan Uw dienaar, \* en acht hem waardig voor het Paradijs, \* waar de koren der heiligen en rechtvaardigen, Heer, \* als sterren stralen. \* Schenk rust aan Uw ontslapen dienaar, \*\* en vergeef hem al zijn zonden.

— Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. \* Bezingen wij de drievoudige glans van de ene Godheid, \* en laat ons eerbiedig roepen: \* Heilig zijt Gij, beginloze Vader, \* en Gij medebeginloze Zoon, \* en Gij goddelijke Geest: \* verlicht ons die U gelovig aanbidden, \*\* en ontruk ons aan het eeuwige vuur.

— Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen. \* Verheug u, Verhevene, die God in het vlees gebaard hebt, \* voor de verlossing van allen, \* en door wie het geslacht der mensen redding vond. \* Mogen wij door u het Paradijs weer vinden, \*\* ó reine, gezegende Moeder Gods.

Alleluja, alleluja, alleluja, eer aan U, o Godz (3x)

KONDAAK t.8

Met Uw Heiligen, laat rusten, \* o Christus, de ziel  
 van Uw die - - - naar, \* daar waar geen leed is, noch  
 verdriet, \* noch ver - zuchtingen, \*\* maar leven  
 zonder ein - de.

*en men vervolgt de dienst met de TROPAREN zoals aan-  
 gegeven op pagina 10: Met de zielen ....*

## ❖ DIENST VAN HET TRISAGION ❖

*Als men de dienst hier aanvangt: dan geeft de priester eerst de beginzegen, en leest de lezer de begingebeden:*

**P** Gezegend is onze God, immer,  
nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

**L** Heilige God, Heilige Sterke, Heilige  
Onsterflijke,  
ontferm U over ons. (3x)

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest,  
nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

**A**lheilige Drie-eenheid, ontferm U over ons,  
Heer, wis onze zonden uit,  
Meester, vergeef ons onze ongerechtigheden,  
Heilige, bezoek ons en genees onze zwakhe-  
den, omwille van Uw Naam.

Heer, ontferm U. (3x)

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest,  
nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen.  
Amen.



Onze Vader, Die in de Hemelen zijt,  
 Uw Naam worde geheiligd,  
 Uw Koninkrijk kome,  
 Uw wil geschiede, zoals in de hemel,  
 zo ook op aarde.  
 Geef ons heden ons dagelijks brood,  
 en vergeef ons onze schulden,  
 zoals ook wij onze schuldenaren vergeven,  
 en leid ons niet in verzoeking,  
 maar verlos ons van de boze.

**P** Want van U is het koninkrijk, de kracht en de heerlijkheid: van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest, nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen.

**L** Amen.

**TROPAREN** (vlot gezongen) *toon 4*

**P of K:** Met de geesten van de rechtvaardigen, \* die tot  
 volmaaktheid gekomen zijn, \* laat rusten, o Redder, \*  
 de ziel van uw dienaar, \*\* en behoed hem bij U in  
 het zalige leven, o Menslievende.  $\underline{\underline{\text{—}}}$

**K t.4** In het oord van Uw rust, \* waar alle Heiligen  
 rusten, Heer, \*\* verkwik daar ook de ziel van Uw die-  
 naar, want Gij alleen zijt de Onsterflijke.  $\underline{\underline{\text{—}}}$

∫ Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. \*  
 Gij zijt onze God, die in de Hades zijt afgedaald, \* en  
 de smart hebt ontbonden van de geboeiden.\*\* schenk  
 ook de rust, o Redder, aan de ziel van Uw die - naar. ↘

∫ Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen, a - men. \*  
 Alleen reine en ongerepte Maagd, die God zonder  
 zaad hebt ontvangen, \*\* bid tot Hem om redding voor  
 de ziel van uw ontslapen die - naar. ↘

### LITANIE

**D** Ontferm U over ons, o God, volgens Uw grote ontferming, wij smeken U: verhoor ons en ontferm U.

**K** ∫ Heer ontferm U, Heer, ontferm U, Heer, ontferm U. ↘

**D** Nogmaals bidden wij voor de rust van de ziel van de ontslapen dienaar Gods (N.N.) en dat hem iedere gewilde en ongewilde zonde vergeven moge worden.

Dat de Heer, onze God, zijn ziel daar plaatse waar de rechtvaardigen rust genieten.

De genade van God, het Koninkrijk der hemelen, en de vergeving van zonden, vragen wij aan Christus, onze onsterflijke Koning en God.

**K**    ̄ Verleēn , o Heer. ̄

**D**    Bidden wij de Heer.

**K**    ̄ Heer, ontferm U. ̄

### GEBED

**P** **G**od van de geesten en van alle vlees, Die de dood vertreden en de duivel vernietigd hebt, Die aan Uw wereld leven geschonken hebt: Gij, Heer, schenk ook de rust aan de ziel van Uw ontslapen dienaar (*N.N.*), in de plaats van Licht, de plaats van vreugde, de plaats van verkwikking, waar alle smart, droefheid en zuchten afwezig zijn. Vergeef hem, als goede en menslievende God, iedere zonde, die hij in woord, in daad, of in gedachten heeft begaan. Want er is geen mens die leeft zonder te zondigen: Immers Gij alleen zijt zonder zonde; Uw rechtvaardigheid duurt in eeuwigheid, en Uw woord is waarheid.

*luid:*

**W**ant Gij zijt de Opstanding, het leven en de rust van uw ontslapen dienaar (*N.N.*), Christus onze God, en tot U zenden wij de lof, evenals tot Uw beginloze Vader, en Uw alheilige, goede en levendmakende Geest, nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen.

**K** \_ Amen. \_

### WEGZENDING

**P** Eer aan U, Christus God, onze Hoop, eer aan U.

**K** Eer... Nu en ... Heer, ontferm U. (*3x*) Vader, zegen.

**P** **D**at Christus onze waarachtige God, Die opgestaan is uit de doden, en Die als onsterflijke Koning macht heeft over doden en levenden, de ziel van de dienaar (*N.N.*), die van ons is heengegaan, plaatse in de woningen der rechtvaardigen, en hem verkwikke in Abrahams schoot, en hem rekene onder de rechtvaardigen, en Zich over ons ontferme en ons redde, door de gebeden van Zijn heilige, onge-repte Moeder, van de heilige, roemrijke, alomgeprezen Apostelen, van onze heilige Goddragende Vaders, van de heilige roemrijke voorouders des Heren, Abraham, Isaäk en Jacob, van Zijn vriend de heilige, gerechte Lazarus, die op de vierde dag werd opgewekt, en van al Zijn Heiligen, want Hij is goed en menslievend.

**P** Eeuwig zij uw gedachtenis, welzalige en onvergetelijke broeder.

— Eeu - - wige gedachtenis, eeuwige gedachtenis,  
éeuwige gedachtenis. — *(2x herhaald door het koor)*

**P** **D**oor de gebeden van onze heilige vaders, Heer Jezus Christus onze God ontferm U over ons en red ons.

**K** Amen

*Men kan kiezen uit de volgende combinaties van Apostelen Evangelieperikopen. (Soms worden deze lezingen verdeeld over een week, in kloosters waar dagelijks Liturgie wordt gevierd met een Gedachtenis.)*

**PROKIMEN T.6**

*ps. 24,13*

L/K Hun ziel zal wo - nen \* in het goe - - de.

L Tot u Heer, heb ik geroepen:  
mijn God, blijf niet zwijgen tegen mij.

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1.) <i>Hand. 9:32-42</i>   | <i>Joh. 5:19-24</i>  |
| <i>of (Rom. 14:6-9)</i>    | <i>Joh. 5:19-24)</i> |
| 2.) <i>I Kor. 15:20-28</i> | <i>Joh. 5:24-30</i>  |
| 3.) <i>I Kor. 15:39-45</i> | <i>Joh. 6:35-39</i>  |
| 4.) <i>I Kor. 15:47-57</i> | <i>Joh. 6:39-40</i>  |
| 5.) <i>II Kor 5:1-10a</i>  | <i>Joh. 6:48-54</i>  |
| 6.) <i>I Thes. 4:13-17</i> | <i>Luk. 7:11-16</i>  |

*of:*

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1.) <i>I Thes. 4:13-17</i> | <i>Joh. 5:24-30</i> |
| 2.) <i>Rom 12: 1-10</i>    | <i>Joh. 5:17-24</i> |
| 3.) <i>I Kor. 15:20-28</i> | <i>Joh. 6:48-54</i> |
| 4.) <i>I Kor. 15:29-38</i> | <i>Joh 6: 27-33</i> |
| 5.) <i>I Kor. 15:39-45</i> | <i>Joh. 6:35-39</i> |
| 6.) <i>I Kor. 15:47-57</i> | <i>Joh. 6:40-44</i> |
| 7.) <i>II Kor 5:1-10a</i>  | <i>Joh. 6:56-63</i> |